

CARDIFF

Cycling and Walking Map

CAERDYDD

Map Beicio a Cerdded

KEEPING

CARDIFF

MOVING

CADW

CAERDYDD

ISYMUDD

CARDIFF

CAERDYDD

Signs Arwyddion

Symbols Symbolau

Route for use by pedal cycles and pedestrians only

Lwybr ar gyfer beiciau pedio a cherddwyr yn unig

No cycling

Dim seiclo

Segregated pedal cycle and pedestrian route

Lwybr seiclo a cherddwyr

Buses, taxis and cycles only

Bysiau a beiciau a tacsi yn unig

Recommended route for pedal cycles with flow bus and cycle lane

Lwybr seiclo a bysiau

Local route signage

Arwyddion llwybr leol

National Cycle Network

Rhywydwaith Beicio Cenedlaethol

Traffic-free path

Lwybr heb draffig

Signposted cycle route

Lwybr seiclo gydag arwyddion

Other roads

Ffydd eraill

Cycle lane

Ffydd eraill

Main road

Prif ffordd

Footpath

Lwybr troed

Coastal Path / Coastal Path Diversion

Lwybr yr Arfordir / Dargyfyriad Lwybr yr Arfordir

One-way street

Stryd un ffordd

Steep hill

Allt serth

Pedestrian area where cycling is permitted

Ardal i Gerddwyr lle caniatfir seiclo

Pedestrian area where you should walk your bike

Ardal i Gerddwyr lle dylech gerdded gyda'ch beic

National Cycle Network route number

Rhywydwaith Beicio Cenedlaethol

Rail station

Gorsaf drenau

Hospital

Ysbyty

School

Ysgol

University

Prifysgol

College

Coleg

Cycle shop

Siopau beics

Library

Llyfrgell

Leisure centre

Canolfan hamdden

Cycle hire

Llogi Beic

Cycle parking

Parcio beics

Take care

Cymmerwch ofal

Cycle contraflow

Gwrthfll seiclo

Pedestrian crossing (Not all crossings shown)

Croestfan gerddwyr (Nid yw pob man croesi'n cael ei ddangos)

Pedestrians and Cyclists (Not all crossings shown)

Croestfan Twcan Beiciwyr a Cherddwyr (Nid yw pob man croesi'n cael ei ddangos)

Let's Ride

Ar dy Feic

Welsh Cycling is aiming to provide more people in Wales with the opportunity to cycle. Supported by HSBC UK, British Cycling and a loyal group of volunteers there are now a wide range of opportunities, whether you are venturing out for the first time, looking for like-minded people to ride and go for a coffee with or want to help others get into cycling.

HSBC UK Ride Social

www.letsride.co.uk/social

HSBC UK Ride Social is an online platform for people looking to ride socially with others, get back into riding or want to spend more time on their bike. Once registered you have the ability to search, join, create rides and buddy up with like-minded people within your local area.

HSBC UK Breeze

www.letsride.co.uk/breeze

Volunteer Breeze Champions trained by British Cycling lead women only rides which offer accessible led cycling experiences for all abilities.

HSBC UK Guided Rides

www.letsride.co.uk/guided-rides

Cardiff now has a team of British Cycling trained ride leaders running rides across the city. Rides all have planned, risk assessed routes and range in length, terrain and time of day.

For information and support around setting up a social group and keeping your group cycling, email Sam.Richards@Welshcycling.co.uk

HSBC DU Beicio Cymdeithasol

www.letsride.co.uk/social

Platform ar-lein HSBC DU Beicio Cymdeithasol i bobl sy'n chwilio am gyfleoedd i feicio'n gymdeithasol gyda phobl eraill, i fwyhau beicio unwaith eto neu sydd am dreulio mwy o amser ar eu beics. Unwaith yr ydych wedi cofrestru, byddwch yn gallu chwilio, ymuno, creu teithiau a dod yn frindiau gyda phobl sy'n debyg i chi yn eich ardal leol.

HSBC DU Breeze

www.letsride.co.uk/breeze

Mae Pencampwyr-wirfoddolwyr Breeze wedi'u hyfforddi gan Feicio Prydain yn arwain teithiau beics i ferched yn unig sy'n cynnig profiadau hygyrch i bob gallu.

HSBC DU Teithiau Twyys

www.letsride.co.uk/guided-rides

Beillach, mae gan Gaerdydd dim o arweinwyr teithiau sydd wedi'u hyfforddi gan Feicio Prydain sy'n arwain teithiau ledled y ddinas. Mae gan bob taith lwybr sydd wedi'i gynlluniau ac sydd wedi cael asesiad risg, ac maent ol yn wahanol o ran hyd, tir ac amser o'r dydd.

I gael gwybodaeth a chymorth am sefydlu grŵp cymdeithasol a chadw'ch grŵp beicio i fynd, e-bostiwch Sam.Richards@Welshcycling.co.uk

Cycle Hire

Llogi Beic

Cardiff Pedal Power

Pedal Power Caerdydd

Pontcanna (Open daily / Ar agor pob dydd) Tel: 029 2039 0713

Cardiff Bay / Bae Caerdydd (Daily during school holidays, weekends only at other times / Bob dydd yn ystod gwyliau ysgol, penwythnosau'n unig ar adegau eraill) Tel: 07775 616411

www.cardiffpedalpower.org

info@cardiffpedalpower.org

Cardiff Cycle Tours

Open from March to November. Closed on Mondays. Ar agor o fis Mawrth i fis Tachwedd. Ar gau ar ddydd Llun.

Teithiau Seiclo Caerdydd

Tel: 07500 564389

www.cardiffcycletours.com

Pol@cardiffcycletours.com

Cardiff Bike Scheme

www.nextbike.co.uk

On street cycle hire scheme with stations in various locations across the city. Available from May 2018.

Cynllun Beicio Caerdydd

www.nextbike.co.uk

Cynllun llogi beic ar y stryd gyda gorsafoddd mewn amrywiol leoliadau ledled y ddinas. Ar gael o fis Mai 2018.

nextbike

nextbike

Outdoor Cardiff Caerdydd Awyr Agored



Discover places to visit and explore, local trails, outdoor activities, guided walks and volunteering opportunities in your area at www.outdoorcardiff.com

Eidychwch am lefydd i'w cwnydo, llwybrau lleol, gweithgareddau awyr agored, tethiau tyws a chyfleoedd gwirfoddoli yn eich ardal yn www.outdoorcardiff.com



Travel Choices Dulliau Gwahanol o Deithio



If you want to find out more about getting around Cardiff by bike, on foot, public transport or car, www.keepingcardiffmoving.co.uk is where to go.

Os ydychwch am wybod mwy am seiclo a cherdded yng Nghaerdydd, neu drafnidiaeth gyhoeddus a theithio mewn car, www.cadwcaerdyddysymud.co.uk yw'r lle i chi.

Bike Shops

The Bike Shed
Pontcanna
Tel: 029 2066 8772

The Bike Shed
Tongwynlais
029 2081 1870

Cardiff Cycle Workshop
(refurbished bikes)
Gweithdy Beiciau Caerdydd
(beiciau wedi'u hadnewyddu)
Tel: 07971 719626/029 2039 7283

Cyclopaedia
Cathays
Tel: 029 2037 7772

Damian Harris Cycles
Whitchurch / Yr Eglwys Newydd
Tel: 029 2052 9955

Siopau Beic

Don Skene Cycles
Runney / Tredelerch
Tel: 029 2040 0900

Electric Bikes
Whitchurch / Yr Eglwys Newydd
Tel: 0845 123 2970

Evans Cycles
City Centre / Canol y Ddinas
Tel: 029 2097 2700

Halfords
Gabafla
Tel: 029 2062 1222

Halfords
Roath / Y Rhath
Tel: 029 2046 2707

Halfords
Grange Town
Tel: 029 2038 3535

Ride My Bike Cafe and Workshop
City Centre / Canol y Ddinas
Tel: 029 2081 1870

Sunset Cycles
Cathays
Tel: 029 2039 0883/029 2037 1321

Tom Davies Cycles
Canton / Treganna
Tel: 029 2038 2999

Traxx
Llandaff North / Ystum Taf
Tel: 029 2055 3013

Tredz
Grange Town
Tel: 029 2070 2229

Used Cycle Centre
Whitchurch / Yr Eglwys Newydd
Tel: 029 2061 5633



Useful Information

Cycle training

A range of cycle training is available in Cardiff to suit all ages and all levels of ability.

Cardiff Council Road Safety

www.roadsafety.cardiff.gov.uk
Free one to one adult cycle training for beginners and more experienced cyclists. Training in schools and holiday courses for children.

Cycle Training Wales

Tel: 029 2061 6783
www.cycletrainingwales.org.uk
Training for complete beginners or those who need to tackle a busy commute as well as maintenance courses.

Cardiff Pedal Power

Tel: 029 2039 0713
www.cardiffpedalpower.org
Email: info@cardiffpedalpower.org
Training for adults, support workers, children (2+ upwards) and families of all abilities on trikes, bikes and specialised equipment.

Report a Problem

Contact Cardiff Council on 029 2087 2087 or online at www.cardiff.gov.uk to report:

- Potholes, street lighting, signal faults, blocked or dangerous gullies and general highways enquiries
- Public footpaths and bridleways
- Parking offences
- Other cycling matters

Cycle Parking

Cardiff Council offers free cycle stands for organisations and businesses to install on their premises. Email cycling@cardiff.gov.uk for an application form and guidance notes.

Cycle Security

Advice on keeping your bike safe and secure is available at www.immobillise.com/articles/bikeseurity Bikes can be registered for free on the property marking website www.immobillise.com Always lock your bike securely with a good quality lock. D Locks are recommended.

Cycle Tours

Cardiff Cycle Tours
www.cardiffcycletours.com
pol@cardiffcycletours.com



Gwybodaeth ddefnyddiol

Hyfforddiant beicio

Mae ystod o hyfforddiant beicio ar gael yng Nghaerdydd ar gyfer bob oedran a phob gallu.

Diogelwch ar y Ffyrdd, Cyngor Caerdydd

www.cardiff.gov.uk/CYM/preswlydd/ Parcio Ffyrdd-a-Theithio/Cerdded-a-beicio/strategaeth-feicio/Pages/default.aspx
Hyfforddiant beicio un i un am ddim i ddechreuwy'r beicio mwy profiadol. Hyfforddiant mewn ysgolion a chysiau gwyliau i blant.

Hyfforddiant Beicio Cymru

Ffôn: 029 2061 6783
www.cycletrainingwales.org.uk
Hyfforddiant i ddechreuwy'r neu'r rhai sy'n gwyneud tath brysyr i'r gwaith yn ogystal â chysiau cynnal a chadw.

Pedal Power Caerdydd

Ffôn: 029 2039 0713
www.cardiffpedalpower.org
E-bost: info@cardiffpedalpower.org
Hyfforddiant i oedolion, gweithwyr cymorth, plant (2+ oed) a theluoedd p bob gallu ar dreiciau, beiciau ac offer arbenigol.

Adrodd am problem

Cysylltwch â Chyngor Caerdydd ar 029 2087 2088 neu ar-lein yn www.caerdydd.gov.uk i adrodd:

- Ceubyllau, goleuadau stryd, diffygion arwyddion, gyliau wedi'u blocio neu beryglus ac ymholiadau prifffyrdd cyffredinol

Parcio beiciau

Mae Cyngor Caerdydd yn cynnig stondinau beiciau am ddim i sefydluadau a busnesau i'w gosod ar eu safleoedd. E-bostiwch beicio@caerdydd.gov.uk i gael ffurflen gwis a chanllawiau.

Diogelwch Beiciau

Mae cyngor ar gadw eich beic yn diogel yn www.immobillise.com/articles/bikeseurity. Gellir cofrestru beiciau am ddim ar y wefan nodi eiddo www.immobillise.com. Sicrhewch eich bod yn cloi eich beic yn ddiogel gyda chlo o ansawdd da. Arghymhellir cleau D.

Teithiau Beicio

Teithiau Beicio Caerdydd
www.cardiffcycletours.com
pol@cardiffcycletours.com



Cycling Strategy

City centre inset

Cardiff Council is working to extend and improve our network of cycle routes in order to meet our target of doubling the number of cycle trips by 2026. Our emerging Cycling Strategy sets out our plans to achieve this.

Integrated Network Map

www.cardiff.gov.uk/activetravel
The Integrated Network Map (INM) sets out our infrastructure priorities for walking and cycling over the next 15 years.

Bike Life Cardiff

www.sustrans.org.uk/bikelife
Cardiff Council is collaborating with Sustrans to report every two years on progress towards making cycling an attractive mode of transport for every day journeys.

Bike Life is inspired by the Copenhagen Bicycle Account and is an assessment of cycling development including cycling conditions, new initiatives and satisfaction with various aspects of cycling.

The latest report was published in November 2017.

Cyhoeddwyd y'r adroddiad diweddaraf ym mis Tachwedd 2017.



Strategaeth Feicio

Canol y Ddinas

Mae Cyngor Caerdydd yn gweithio i ymestyn a gwella ein rhwydwaith o lwybrau beicio er mwyn bwrw ein targed o ddychu nifer y teithiau ar feic erbyn 2026. Mae ein Strategaeth Feicio nesaf yn nodi ein cynlluniau i gyflawni hyn.

Map Rhwydwaith Integredig

www.caerdydd.gov.uk/teithiollesol
Mae'r Map Rhwydwaith Integredig (MRI) yn nodi ein blaenoriaethau seilwaith ar gyfer cerdded a beicio dros y 15 blynedd nesaf.

Byw ar y Beic Caerdydd

www.sustrans.org.uk/bikelife
Mae Cyngor Caerdydd yn cydwethredu gyda Sustrans i adroddi bob dwy flynedd ar gynnydd o ran gweud beicio yn ddali teithio bob dydd. Ysbyrdolir Byw ar y Beic gan Gyfrif Beiciau Copenhagen ac mae'n asesiad o ddadlygu beicio gan gynnwys cyflirau beicio, mentrau newydd a bodddad ar agweddau amrywiol ar feicio.

Cyhoeddwyd y'r adroddiad diweddaraf ym mis Tachwedd 2017.

BIKE life

Bywyd BEICIO

Park Users Code of Conduct Cod Ymddygiad Defnyddwyr Parciau

Buddwch yn ystyriol ac yn gwrtais i eraill bob amser
Please be considerate and polite to others at all times

Dispose of litter in bins or take it home

Keep left or pass right

Byddwch yn barod i arafu, stopio ac llidlo i garddwyr os bydd angen
Be prepared to slow down, stop and give way to pedestrians if necessary

Cael eich gweld a'ch clywedd - canwch eich cloch ond cofiwch na fydd pawb o reidwedd yn eich clywedd neu'n eich clywedd
Be seen and heard - use your bell but be aware that others may not see or hear you

Keep dogs under control

Clear up after your dog and dispose of in waste bins